

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Союз Мьянма о создании Межправительственной Российско-Мьянманской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Союз Мьянма, в дальнейшем именуемые Сторонами, принимая во внимание дружественные двусторонние связи и потенциал сотрудничества между обеими Сторонами, в целях развития дальнейшего сотрудничества и содействия в двусторонней торговле и инвестициях, согласились о нижеследующем:

#### **Статья 1**

Стороны учреждают Межправительственную Российско-Мьянманскую комиссию по торгово-экономическому сотрудничеству (далее - Комиссия), целью которой является содействие развитию всестороннего взаимодействия в различных областях, включая экономику, науку и технологии.

#### **Статья 2**

Председатель, заместитель председателя, ответственный секретарь и члены каждой из национальных частей Комиссии назначаются соответствующей Стороной.

Количество членов каждой из национальных частей Комиссии должно составлять 20 человек.

Заседания Комиссии проводятся поочередно в Российской Федерации и Республике Союз Мьянма не реже одного раза в год, если иное не будет согласовано Сторонами.

Повестка дня каждого заседания Комиссии согласовывается Сторонами посредством взаимных консультаций по дипломатическим каналам и представляется на рассмотрение Комиссии в начале каждого заседания.

#### **Статья 3**

В состав каждой из национальных частей Комиссии входит ответственный секретарь, задачей которого является обеспечение подготовительной работы по предложениям и представленным

к обсуждению в ходе заседаний Комиссии проектам, а также другие задачи организационного характера.

#### Статья 4

При необходимости между председателями национальных частей Комиссии могут быть достигнуты дополнительные договоренности относительно отдельных областей сотрудничества, которые отражаются в протоколах заседаний Комиссии.

В рамках Комиссии совместным решением председателей национальных частей Комиссии могут создаваться постоянные или специальные рабочие группы по отдельным направлениям и областям сотрудничества. Решения, принимаемые рабочими группами, представляются на одобрение Комиссии.

#### Статья 5

Комиссия осуществляет следующие функции:

определение основных направлений торгово-экономического и научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Союз Мьянма и его приоритетных областей;

содействие организациям и деловым кругам государств Сторон в развитии и диверсификации двусторонних торгово-экономических и научно-технических отношений;

содействие в выявлении и устранении барьеров во взаимной торговле и при осуществлении торгово-экономического сотрудничества в целях защиты интересов национальных производителей и поставщиков;

содействие в обмене информацией между Сторонами по вопросам двустороннего торгово-экономического и научно-технического сотрудничества;

анализ состояния торгово-экономического и научно-технического сотрудничества, определение наиболее перспективных его направлений и путей совершенствования форм взаимодействия;

подготовка предложений по улучшению условий экономического и научно-технического сотрудничества между хозяйствующими субъектами государств Сторон;

определение иных направлений сотрудничества, в частности в области информационно-коммуникационных технологий, инноваций и других сферах.

Перечень функций Комиссии может быть расширен по договоренности Сторон.

## **Статья 6**

Решения, принимаемые в ходе заседаний Комиссии, оформляются протоколами, которые подписываются председателями национальных частей Комиссии. Стороны осуществляют контроль выполнения решений Комиссии.

При необходимости между заседаниями могут проводиться встречи председателей национальных частей Комиссии.

Решения председателей национальных частей Комиссии оформляются протоколами встреч.

Протоколы заседаний Комиссии составляются в двух подлинных экземплярах, каждый на русском, мьянманском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования протокольных решений будет использоваться текст на английском языке.

## **Статья 7**

Каждая Сторона, направляющая своих представителей для участия в заседаниях Комиссии и ее рабочих групп, несет расходы на проезд и пребывание своих представителей. Расходы на организацию работы и проведение заседаний Комиссии и ее рабочих групп берет на себя принимающая Сторона.

## **Статья 8**

Любые разногласия и споры, которые могут возникнуть между Сторонами в ходе реализации настоящего Соглашения, разрешаются ими дружественным путем по дипломатическим каналам.

## **Статья 9**

По взаимному письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения.

## **Статья 10**

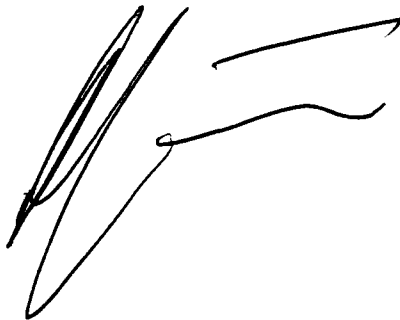
Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Союз Мьянма.

## Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует в течение 5 лет. Оно автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения начального или любого последующего периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. Нейпидо "29" августа 2014 г. в двух экземплярах, каждый на русском, мьянманском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Республики Союз Мьянма

